

NARIADENIA

NARIADENIE RADY (EÚ) č. 1261/2012

z 20. decembra 2012,

ktorým sa na rok 2013 stanovujú rybolovné možnosti pre určité zásoby rýb a skupiny zásob rýb uplatniteľné v Čiernom mori

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä jej článok 43 ods. 3,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

keďže:

(1) Článok 43 ods. 3 zmluvy stanovuje, že Rada na návrh Komisie má prijímať opatrenia o stanovení a pridelení rybolovných možností.

(2) V nariadení Rady (ES) č. 2371/2002 z 20. decembra 2002 o ochrane a trvalo udržateľnom využívaní zdrojov rybného hospodárstva v rámci spoločnej politiky v oblasti rybolovu⁽¹⁾ sa vyžaduje, aby sa stanovili opatrenia spravujúce prístup do vôd a k zdrojom, ako aj udržateľné vykonávanie rybolovných činností, pričom sa zohľadnia dostupné vedecké odporúčania, a najmä správy, ktoré vypracoval Vedecký, technický a hospodársky výbor pre rybné hospodárstvo (Scientific, Technical and Economic Committee for Fisheries, ďalej len „STECF“).

(3) Úlohou Rady je prijímať opatrenia, ktorými sa určujú a pridelujú rybolovné možnosti podľa rybolovnej oblasti alebo skupiny rybolovných oblastí, čo podľa potreby zahŕňa aj určité funkčne súvisiace podmienky. Rybolovné možnosti by sa mali rozdeliť medzi členské štáty tak, aby sa zabezpečila relatívna stabilita ich rybolovných činností pre každú zásobu alebo oblasť rybolovu, pričom by sa mali riadne zohľadniť ciele spoločnej rybárskej politiky stanovené v nariadení (ES) č. 2371/2002.

(4) Celkový povolený výlov (total allowable catch, ďalej len „TAC“) by sa mal stanoviť na základe dostupných vedeckých odporúčaní, pričom by sa mali vziať do úvahy biologické a sociálnoekonomické aspekty a zaistiť spravodlivé zaobchádzanie s jednotlivými sektormi rybolovu, a zároveň by sa mali zohľadniť názory vyjadrené počas konzultácií zo zúčastnenými stranami.

(5) Využívanie rybolovných možností stanovených v tomto nariadení by malo podliehať nariadeniu Rady (ES) č. 1224/2009 z 20. novembra 2009, ktorým sa zriaďuje systém kontroly Spoločenstva na zabezpečenie dodržia-

vania pravidiel spoločnej politiky v oblasti rybného hospodárstva⁽²⁾, a najmä jeho článkom 33 a 34 o zaznamenávaní úlovkov a rybolovného úsilia a o oznamovaní údajov o vyčerpaní rybolovných možností. Je preto potrebné spresniť kódy, ktoré členské štáty používajú pri zasielaní údajov Komisii týkajúcich sa vykládok zásob, ktoré sú predmetom tohto nariadenia.

(6) Podľa článku 2 nariadenia Rady (ES) č. 847/96 zo 6. mája 1996, ktorým sa zavádzajú dodatočné podmienky pre riadenie celkových prípustných úlovkov (TAC) a kvót presahujúce rok⁽³⁾, treba stanoviť zásoby, na ktoré sa vzťahujú rôzne opatrenia, ktoré sú v ňom stanovené.

(7) S cieľom predísť prerušeniu rybolovných činností a zabezpečiť živobytie rybárov Únie je dôležité otvoriť tieto oblasti rybolovu od 1. januára 2013. Z dôvodov naliehavosti by toto nariadenie malo nadobudnúť účinnosť dňom jeho uverejnenia,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

KAPITOLA I

ROZSAH PÔSOBNOSTI A VYMEDZENIE POJMOV

Článok 1

Predmet úpravy

Týmto nariadením sa na rok 2013 stanovujú rybolovné možnosti pre určité zásoby rýb a skupiny zásob rýb v Čiernom mori

Článok 2

Rozsah pôsobnosti

Toto nariadenie sa vzťahuje na plavidlá EÚ loviace v Čiernom mori.

Článok 3

Vymedzenie pojmov

Na účely tohto nariadenia sa uplatňuje toto vymedzenie pojmov:

a) „GKRS“ je Generálna komisia pre rybolov v Stredomorí;

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 358, 31.12.2002, s. 59.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 343, 22.12.2009, s. 1.

⁽³⁾ Ú. v. ES L 115, 9.5.1996, s. 3.

- b) „Čierne more“ je geografická podoblasť 29 definovaná v prílohe I k nariadeniu Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1343/2011 z 13. decembra 2011 o niektorých ustanoveniach týkajúcich sa rybolovu v oblasti dohody o GFCM (Všeobecná rybárska komisia pre Stredozemné more) ⁽⁴⁾ a v uznesení GFCM/33/2009/2;
- c) „plavidlo EÚ“ znamená rybárske plavidlo plaviace sa pod vlajkou členského štátu a zaregistrované v Únii;
- d) „celkový povolený výlov (TAC)“ znamená množstvo, ktoré je možné z každej zásoby uloviť každý rok;
- e) „kvóta“ je podiel z TAC pridelený Únii, členskému štátu alebo tretej krajine.

KAPITOLA II

RYBOLOVNÉ MOŽNOSTI

Článok 4

TAC a ich pridelovanie

TAC, pridelovanie týchto TAC členským štátom a podľa potreby aj určité funkčne súvisiace podmienky sú stanovené v prílohe.

Článok 5

Osobitné ustanovenia o rozdelení

Rozdelenie rybolovných možností medzi členské štáty podľa tohto nariadenia platí bez toho, aby boli dotknuté:

- a) výmeny vykonané podľa článku 20 ods. 5 nariadenia (ES) č. 2371/2002;
- b) zníženia a prerozdelenia vykonané podľa článku 37 nariadenia (ES) č. 1224/2009;
- c) dodatočné vykládky povolené podľa článku 3 nariadenia (ES) č. 847/96;

- d) množstvá zadržané v súlade s článkom 4 nariadenia (ES) č. 847/96;
- e) zníženia vykonané podľa článkov 105 a 107 nariadenia (ES) č. 1224/2009.

Článok 6

Podmienky vykládky úlovkov a vedľajších úlovkov

Ryby zo zásob, pre ktoré sa týmto nariadením stanovujú rybolovné možnosti, zostanú na palube alebo sa vyložia, len ak:

- a) tieto úlovky vylovili plavidlá členského štátu s kvótou a táto kvóta nie je vyčerpaná alebo
- b) tieto úlovky predstavujú časť kvóty Únie, ktorá nebola rozdelená medzi kvóty členských štátov, a táto kvóta Únie sa nevyčerpala.

KAPITOLA III

ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

Článok 7

Zasielanie údajov

Keď podľa článkov 33 a 34 nariadenia (ES) č. 1224/2009 zasielajú členské štáty Komisii údaje o vykládkach ulovených zásob, použijú pri tom kódy zásob stanovené v prílohe k tomuto nariadeniu.

Článok 8

Nadobudnutie účinnosti

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v Úradnom vestníku Európskej únie.

Uplatňuje sa od 1. januára 2013.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 20. decembra 2012

Za Radu
predseda

A. D. MAVROYIANNIS

⁽⁴⁾ Ú. v. EÚ L 347, 30.12.2011, s. 44.

PRÍLOHA

TAC platné pre plavidlá EÚ v oblastiach, v ktorých sú TAC stanovené podľa druhov a oblastí

V týchto tabuľkách sú stanovené TAC a kvóty (v tonách živej hmotnosti, pokiaľ nie je uvedené inak) podľa jednotlivých zásob a prípadné funkčne súvisiace podmienky.

Zásoby rýb sa uvádzajú podľa abecedného poradia latinských názvov príslušných druhov. Na účely tohto nariadenia sa uvádza táto tabuľka latinských názvov a zodpovedajúcich bežných názvov:

Odborný názov	Trojmiestny abecedný kód	Bežný názov
<i>Psetta maxima</i>	TUR	kalkan veľký
<i>Sprattus sprattus</i>	SPR	šprota severná

Druh: kalkan veľký <i>Psetta maxima</i>	Zóna: vody EÚ v Čiernom mori TUR/F37.4.2.C.
---	---

Bulharsko	43,2
Rumunsko	43,2
Únia	86,4 ⁽¹⁾
TAC	Neuplatňuje sa.

analytický TAC
Článok 3 nariadenia (ES) č. 847/96 sa neuplatňuje.
Článok 4 nariadenia (ES) č. 847/96 sa neuplatňuje.

⁽¹⁾ Medzi 15. aprílom a 15. júnom 2013 sa nepovoľuje žiadna rybolovná činnosť, ani prekládka, branie na palubu, vykládka a prvý predaj.

Druh: šprota severná <i>Sprattus sprattus</i>	Zóna: vody EÚ v Čiernom mori SPR/F37.4.2.C
---	--

Bulharsko	8 032,5
Rumunsko	3 442,5
Únia	11 475
TAC	Neuplatňuje sa.

analytický TAC
Článok 3 nariadenia (ES) č. 847/96 sa neuplatňuje.
Článok 4 nariadenia (ES) č. 847/96 sa neuplatňuje.